

Mes vœux aux vers de terre, le réveillon, la Bulgarie

14.01.2011, Episode 43

L'avis de Marie

Bonjour, bienvenue chez moi, sur mon podcast " L'avis de Marie ". Aujourd'hui nous sommes le 14 janvier 2011 et c'est notre premier podcast de l'année, aussi j'aimerais tout d'abord avec ma voix cassée vous présenter mes meilleurs vœux. Ensuite je vous raconterai comment j'ai passé mon réveillon et je vous présenterai la Bulgarie où j'ai passé les fêtes.

Je vous souhaite à tous, du fond du cœur, une très belle année. Qu'est ce qu'une belle année ? Pour certains c'est de rencontrer l'amour, pour d'autres, c'est d'avoir une promotion au travail ou mieux, gagner au loto. Y avez-vous réfléchi ? Que vous faudrait-il pour être heureux ? Ah c'est une question philosophique et franchement le soir du réveillon, c'est à dire le 31 décembre, je ne pense pas que beaucoup aient l'esprit assez clair pour pouvoir rentrer dans ce genre de discours.

Moi j'aimerais être star de cinéma, mais bon qu'est ce que je fais pour aller dans cette direction ? Rien. Il faut rester réaliste dans ses projets et se concentrer sur des choses essentielles, comme la santé, par exemple. On me l'a répété : " Bonne année, bonne santé ", mais je n'ai pas dû vraiment écouter, car voilà que je commence l'année aphone [1] ! Et puis, puisque en fait mon bonheur dépend [2] un peu des autres, je souhaite aux autres terriens [3] un peu plus de bon sens et je souhaite longue vie aux vers de terre [4]. Quoi ? Vous ne le saviez pas ? L'association écologique Pro Natura a élu [5] le lombric [6] animal de l'année ! Il serait très utile à l'écosystème et donc à notre planète. Donc pensez-y la prochaine fois que vous en croisez un, remettez-le dans la terre, et souhaitez-lui longue vie.

Comment avez-vous passé les fêtes ? Avez-vous passé minuit à coup de raisins comme en Espagne : un grain de raisin pour le premier son de cloche des 12 coups de minuit, un deuxième pour le deuxième son de cloche ? Au douzième normalement si vous n'avez pas fait de malaise [7] jusque-là, si vous ne vous êtes pas étouffé [8], vous avez mangé ou avez encore en bouche 11 grains de raisin et vous en avez encore un autre à avaler [9] avant le dernier son de cloche. En France, c'est avec une coupe de champagne que nous passons le cap, en Bulgarie c'est avec un verre de Rakia qu'on se souhaite une bonne année. Cela fait déjà quelques heures qu'on est à table, et qu'on mange et boit. En fait, on ne mange pas vraiment, on grignote [10]. On appelle cela le " Meze ". Des assiettes de fromages, de cornichons, de saucissons et d'autres choses sont mises sur la table pour accompagner le verre de Rakia. Le Rakia si j'ai bien compris et pour résumer c'est notre schnaps, notre digestif quoi. On ne le boit pas tout seul, non, vous avez un verre de soda pour la soif [11] ! Quand j'y pense : chez nous en France cela se boit à la fin du repas, et encore, juste un verre. En Bulgarie, c'est en fait la boisson qui accompagne le repas. Ils boivent cela comme nous nous buvons du vin, sauf que notre vin est à environ 12 °, c'est à dire que dans 100 ml de vin il y a 12 ml d'éthanol, soit d'alcool, alors que dans la Rakia il y en a 50.

Alors d'abord il y a le Meze. Le soir de mon arrivée dans la famille de mon ami, moi je croyais que c'était le repas, je me suis jetée dessus tellement j'avais faim. Après avoir terminé presque toutes les assiettes, voilà qu'on me dit : - " Bon maintenant on va manger ", - " Comment ? mais j'ai mangé ! " - " Ah non là c'était juste le Meze ".

Ensuite quand sonnent les 12 coups de minuit, dehors commencent les feux d'artifices, certains même, c'est ce qu'on m'a dit, sortent leur kalachnikov pour faire du bruit ! Et dire qu'en France, la vente des pétards et autres feux d'artifices est interdite car jugée [12] dangereuse. Une autre chose que j'ai trouvé très sympathique, c'est la visite que se font les voisins les uns chez les autres pour se souhaiter la bonne année et bien sûr cela s'accompagne d'un verre de Rakia ! Heureusement que nous sommes allés danser dans le restaurant du village. Certaines de leurs danses traditionnelles sont assez rythmées, j'avais par moment plutôt l'impression d'être à un cours d'aérobic tellement c'était dynamique, mais en fait je crois que c'est bien ainsi car avec tout l'alcool dans le sang il est mieux d'éliminer [13] un peu.

Vous l'aurez compris je suis allée passer quelques jours en Bulgarie. J'ai passé Noël dans ma famille et le 26 décembre je suis partie. J'aurais pu partir le 25, j'avais trouvé un billet d'avion vraiment bon marché, mais pour moi le 25 c'est sacré [14] et c'est en famille. Sauf que cette année, la famille n'est pas venue. Vous avez vu toute la neige qui est tombée ? Mes cousins et oncles ne sont pas venus tellement les routes étaient mauvaises. J'espérais vraiment que le temps allait s'améliorer [15] car moi je partais le lendemain en Bulgarie, et je partais en bus ! Un peu moins de 30 heures de bus pour faire Strasbourg-Sofia ! On m'avait dit qu'il y avait une télé dans le bus, mais non. Pour moi le voyage a été d'attendre patiemment les pauses pipi, de manger et d'essayer de dormir, et de réapprendre l'alphabet cyrillique grâce au journal prêté par un compagnon de route. Il y a 15 ans j'étais partie faire mon stage de fin d'études en Sibérie, à Omck, et j'avais alors appris l'alphabet. Non pas que le russe soit comme le bulgare, mais leur alphabet est le même. D'ailleurs le saviez-vous, que ce sont des bulgares qui l'ont inventé ? Bref le voyage a été une aventure humaine et un peu un choc des cultures. J'avais pourtant déjà voyagé en bus pendant 42 heures quand j'étais allée de Rio à Buenos Aires, mais au moins là bas, j'arrivais à communiquer avec les gens. Là non, le bulgare, pour moi c'est du chinois, entendez par là que je que je n'y comprends rien.

La Bulgarie c'est comment ? C'est un pays en construction, mais entre nous je trouve que l'argent et le sexe, sont un peu leur nouvelle religion. Le communisme une fois tombé, ils ont pris le pire [16] de notre système et de façon extrême. Nous n'avons pas à les juger, c'est bien nous qui leur avons donné cet exemple. C'est aussi un peuple fier, très attaché à sa culture et très accueillant. Une chose que j'ai trouvée très joli par exemple c'est qu'en ces périodes de fêtes, quand vous achetez quelque chose, un vêtement par exemple, on vous souhaite de le porter avec bonheur et santé. C'est joli, non ?

Le niveau de vie est très bas, une bière de 50 centilitres vous coûte 50 centimes d'euros, un paquet de cigarette environ 2 euros. Mais certains produits, surtout les marques qu'on trouve chez nous, ont les mêmes prix. La vie n'est pas facile. La maman de mon ami est une directrice d'école retraitée, sa pension est de 75 euros par mois. Il y a beaucoup de riches qui roulent dans de grosses voitures et qui ont le même mode de vie que chez nous, eux ce sont des hommes d'affaires, d'affaires honnêtes [17] ou non ! Mais enfin c'est un pays très chouette, très accueillant aux paysages magnifiques et je vous conseille vraiment de le visiter. Je sais que je vous y ramènerai un jour.

Voilà, je vous laisse, je dois me réhabituer à la vie de chez nous et me préparer psychologiquement à cette nouvelle année et soigner ma voix. Je vous retrouve dans 15 jours et je vous parlerai de faits divers, de médicaments, en attendant laissez-moi vos messages sur www.podclub.ch et prenez soin de vous. A bientôt !

Glossar: L'avis de Marie

[1] **être aphone**: de plus avoir de voix, ne plus pouvoir parler

[2] **dépendre**: être en rapport avec, être lié à

[3] **le terrien**: celui qui habite la planète terre

[4] **le ver de terre**: le lombric, animal : petit animal à corps mou sans pattes qui vit dans la terre et dont on se sert pour attraper les poissons

[5] **élire**: voter, choisir

[6] **le lombric**: le ver de terre

[7] **le malaise**: quand on se sent mal, on peu perdre conscience et s'évanouir

[8] **s'étouffer**: manquer d'air, d'oxygène

[9] **aval**: de la bouche à l'estomac

[10] **grignoter**: manger de petites choses, de petites quantités

[11] **la soif**: avoir soif, avoir envie de boire de l'eau

[12] **être jugé**: être estimé, être considéré

[13] **éliminer**: enlever, faire disparaître

[14] **sacré**: ici : pour moi il était hors de question de ne pas passer Noël en famille, car pour moi c'est une tradition que je ne veux pas changer, j'y apporte beaucoup de croyance et je ne veux la changer

[15] **améliore**: rendre meilleur

[16] **pire**: plus mauvais

[17] **honnête**: qui est correct, avouable, juste, légal